



14.12.2009

B7-0247/2009 }
B7-0249/2009 }
B7-0252/2009 }
B7-0255/2009 }
B7-0257/2009 }
B7-0258/2009 } RC1

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ОБЩА РЕЗОЛЮЦИЯ

внесено съгласно член 122, параграф 5 от Правилника

вместо предложенията за резолюция, внесени от групите:

S&D (B7-0247/2009)

ALDE (B7-0249/2009)

Verts/ALE (B7-0252/2009)

GUE/NGL (B7-0255/2009)

PPE (B7-0257/2009)

ECR (B7-0258/2009)

относно Западна Сахара: случаят „Аминату Хайдар”

Hannes Swoboda, Raimon Obiols, María Muñiz De Urquiza, Antonio Masip Hidalgo, Iratxe García Pérez,

от името на групата S&D

Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells, Niccolò Rinaldi, Ivo Vajgl,

от името на групата ALDE

Raül Romeva i Rueda, Oriol Junqueras Vies, Malika Benarab-Attou,

François Alfonsi, Nicole Kiil-Nielsen, Jill Evans, Barbara Lochbihler, Frieda Brepoels, Ulrike Lunacek,

RC\799778BG.doc

PE432.831v01-00}
PE432.833v01-00}
PE432.836v01-00}
PE432.839v01-00}
PE432.841v01-00}
PE432.842v01-00} RC1

от името на групата Verts/ALE

Willy Meyer

от името на групата GUE/NGL

Cristian Dan Preda, Monica Luisa Macovei, Eija-Riitta Korhola, Bernd Posselt, Laima Liucija Andrikienė,

от името на групата PPE

Charles Tannock, Tomasz Piotr Poręba, Adam Bielan, Ryszard Czarnecki,

от името на групата ECR

RC\799778BG.doc

PE432.831v01-00}
PE432.833v01-00}
PE432.836v01-00}
PE432.839v01-00}
PE432.841v01-00}
PE432.842v01-00} RC1

BG

Резолюция на Европейския парламент относно Западна Сахара: случаят „Аминату Хайдар”

Европейският парламент,

- като взе предвид резолюциите на Съвета за сигурност на Обединените нации (1204, 1215, 1282, 1292, 1495, 1541, 1570, 1589, 1754, 1783, 1813 и 1871), както и последния доклад на върховния комисар на ООН за правата на човека,
 - като взе предвид последния доклад на Генералния секретар пред Съвета за сигурност относно Западна Сахара (14 април 2008 г.),
 - като взе предвид заключенията на доклада на специалната делегация на Парламента през март 2009 г., и по-специално препоръките относно контрола по отношение на зачитането на правата на човека в Западна Сахара,
 - като взе предвид резолюциите си относно Западна Сахара, и по-специално резолюцията си от 27 октомври 2005 г.,
 - като взе предвид Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейския съюз и Кралство Мароко, влязло в сила на 1 март 2000 г., и по-специално член 2 от това споразумение, както и декларацията на Европейския съюз относно 8-то заседание на Съвета за асоцииране ЕС-Мароко, проведено на 7 декември 20009 г.,
 - като взе предвид Международния пакт на Обединените нации за граждански и политически права, подписан както от Испания, така и от Мароко, който постановява в член 12, параграф 4, че никой „не може да бъде произволно лишен от правото да влезе в собствената си страна”,
 - като взе предвид заключенията от общия периодичен преглед относно Мароко от 9 юни 2008 г., извършен в рамките на Съвета по правата на човека на Обединените нации,
 - като взе предвид декларацията на шведското председателство от 11 декември 2009 г.,
 - като взе предвид член 122, параграф 5 от своя правилник,
- A. като има предвид, че експулсирането от Кралство Мароко на правозащитничката сахрави Аминату Хайдар (бивш кандидат за наградата „Сахаров” на ЕП за 2008 г., лауреат през 2008 г. на наградата за правата на човека „Робърт Кенеди”, присъдена от фондация „Робърт Кенеди”, както и на наградата за гражданска смелост, присъдена от фондация „Джон Трейн”, Ню Йорк) и пристигането ѝ на летището в Лансароте, след като са ѝ били отнети документите за самоличност на летището в El Ayouun , тъй като е отказала да признае мароканското гражданство и е посочила Западна Сахара като място на пребиваване, представлява очевидно нарушаване на международното право

от страна на Мароко;

- Б. като има предвид, че процедурата по влизане на испанска територия на Аминату Хайдар, въпреки волята ѝ, е в ход,
- В. като има предвид, че в отговор на тези действия, осъдени от международната общност и Организацията на Обединените нации, на 15 ноември Аминату Хайдар започна гладна стачка в знак на протест срещу експулсирането ѝ от Мароко и с искане да се завърне в El Ayoun при децата си,
- Г. като има предвид, че Аминату Хайдар не прие нито една от възможностите, предложени ѝ от испанското правителство, нито дори и испански паспорт, тъй като нито една от тях не гарантира завръщането ѝ в El Ayoun,
- Д. като има предвид декларацията на шведското председателство на Европейския съюз, което поиска от Мароко да спазва своите „международни задължения относно правата на човека“ и изрази безпокойството си по отношение на здравословното състояние на г-жа Хайдар,
- Е. като има предвид, че съвместният документ за установяване на статут на напреднала държава за Мароко, приет на заседанието на Съвета за асоцииране на 13 октомври 2008 г., предвижда засилване на диалога и сътрудничеството по въпросите, свързани с правата на човека и основните свободи, и по-специално постепенно присъединяване на Мароко към конвенциите на Съвета на Европа,
- Ж. като има предвид, че мароканското правителство заплаши Европейския съюз с репресивни мерки в областта на имиграцията и сигурността,
- З. като има предвид, че Европейският съюз продължава да е обезпокоен по отношение на конфликта в Западна Сахара и неговите последствията и отражение в региона, включително положението с правата на човека в Западна Сахара, и че ЕС изцяло подкрепя усилията на Генералния секретар на Обединените нации и неговия личен пратеник, които действат за намиране на справедливо, дълготрайно и взаимно приемливо политическо решение, което ще позволи самоопределението на населението сахрави, както се посочва в резолюциите на Обединените нации,
- И. като има предвид, че седем правозащитници сахрави са били задържани при завръщането си от посещение в бежански лагери за сахрави, че ще бъдат съдени в Мароко от военен съд и рискуват смъртна присъда,
- 1. отправя искане към Кралство Мароко да позволи, без никакво забавяне, завръщането в Западна Сахара на г-жа Аминату Хайдар съгласно член 12, параграф 4 от Международния пакт на Обединените нации за граждански и политически права, както и да ѝ върне нейните документи; изисква да не бъде нарушавана физическата ѝ неприкосновеност и подкрепя всички хуманитарни решения за гарантиране на

RC\799778BG.doc

PE432.831v01-00}
PE432.833v01-00}
PE432.836v01-00}
PE432.839v01-00}
PE432.841v01-00}
PE432.842v01-00} RC1

зачитането на достойнството ѝ и правото ѝ безпрепятствено да се присъедини към децата и семейството си;

2. изразява своето дълбоко безпокойство от влошаването на здравословното състояние на г-жа Аминату Хайдар и дълбокото си уважение към нейното право да защитава своята кауза;
3. отправя искане към испанските органи, които са били свидетели на насилственото прехвърляне на Аминату Хайдар на тяхна територия, да продължават да ѝ оказват съдействие и да предприемат всички необходими мерки, за да ѝ предоставят помощ и сътрудничество, така че тя да успее да упражни законните си права;
4. призовава Съвета на Европейския съюз да даде категоричната си подкрепа за намиране на решение на положението на Аминату Хайдар, и по-специално отправя искане към Комисията и върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, както и към ООН, да удвоят усилията си пред Кралство Мароко, в съответствие със статута за задълбочено партньорство между Мароко и Европейския съюз, за да позволи Мароко, съгласно международните си задължения, завръщането на Аминату Хайдар в страната ѝ;
5. отправя искане към мароканското правителство, в съответствие с разпоредбите на действащото споразумение за асоцииране между Мароко и Европейския съюз, да зачита правата на правозащитниците сахрави и на всички лица, които са под неговата юрисдикция на Мароко, както и пълното упражняване на основните права и свободи, по-специално правото на свободно движение, свобода на изразяване на мнение и свобода на събранията и сдруженията, при спазване на международните конвенции за правата на човека, ратифицирани от Мароко, и на Международния пакт на Обединените нации за граждански и политически права;
6. призова за защита на населението сахрави и изразява подкрепата си за справедливо и дълготрайно решение на конфликта в Западна Сахара, основаващо се на принципите на правата държава и международното право, в съответствие с резолюции по този въпрос на Съвета за сигурност на Обединените нации, по-специално резолюция 1495;
7. подкрепя препоръката на специалната делегация на Парламента, в която се призовава Съветът за сигурност да включи в мандата на ООН мониторинг на зачитането на правата на човека в региона (Западна Сахара и лагерите в Tindouf), със съгласието на заинтересованите страни;
8. отправя искане към Комисията и върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност да осъществят мониторинг на положението с правата на човека в Западна Сахара и редовно да изпращат информационни мисии на място, съгласно член 2 от Споразумението за асоцииране ЕС-Мароко;
9. изразява съгласието си, че следва да бъде изпратена делегация на Парламента в Западна Сахара с цел установяване на място положението с правата на човека, както

през януари 2009 г.;

10. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията и върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на Генералния секретар на Обединените нации, Генералния секретар на Африканския съюз, делегацията на Европейския парламент за връзки с държавите от Магреб и Съюза на арабския Магреб, както и на Бюрото на евро-средиземноморската парламентарна асамблея, правителството и парламента на Кралство Испания и „Фронт Полисарио”.

RC\799778BG.doc

PE432.831v01-00}
PE432.833v01-00}
PE432.836v01-00}
PE432.839v01-00}
PE432.841v01-00}
PE432.842v01-00} RC1